

# الفصل الثامن : CH8

## النقل و المواصلات

## Transport et communications

## النقل عبر الطرق

## Transport routier

8 - 1 Longueur des routes construites  
et revêtues par province8- 1 شبكة الطرق المشيدة والمعبدة  
حسب الأقاليم

Au 31/03/2011 ( En Km)

بالكيلومتر إلى غاية 2011/03/31

Province	الطرق الوطنية Routes Nationales		الطرق الجهوية Routes Régionales		الطرق الإقليمية Routes provinciales		الإقليم
	المجموع	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	المجموع	منها المعبدة	
	Total	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	Total	Dont revêtues	
Berkane	70,967	70,967	46,525	46,525	273,894	254,594	بركان
Figuig	562,17	477,47	369,795	160,373,8	859,177	186,502	فجيج
Jerada	95	95	148,333	148,333	422,16	209,360	جرادة
Nador	416,998	416,998	223,233	223,233	251,541	251,541	الناظور
Oujda - Angad	108,447	108,447	-	-	261,933	214,455	وجدة- أنجاد
Taurirt	237,68	237,68	110,6	110,6	471,181	346,75	تاويرت
<b>Total Région</b>	<b>1 491,262</b>	<b>1 406,562</b>	<b>898,486</b>	<b>528,691</b>	<b>2 539,886</b>	<b>1 463,203</b>	<b>مجموع الجهة</b>

Source: Direction régionale de l'équipement et du transport - Oujda -

المصدر: المديرية الجهوية للتجهيز والنقل - وجدة -

8 - 2 Nombre de ponts au 31/03/2011  
selon les provinces <sup>(1)</sup>2- 2 عدد القناطر إلى غاية 2011/03/31  
حسب الأقاليم

Province	عدد القناطر على الطرق الإقليمية Nombre de ponts sur les routes provinciales	عدد القناطر على الطرق الجهوية Nombre de ponts sur les routes régionales	عدد القناطر على الطرق الوطنية Nombre de ponts sur les routes nationales	الأقاليم
Berkane	20	4	6	بركان
Figuig	4	8	5	فجيج
Jerada	15	5	5	جرادة
Nador	24	24	42	الناظور
Oujda - Angad	1	0	10	وجدة - أنجاد
Taurirt	2	4	36	تاويرت
<b>TOTAL</b>	<b>66</b>	<b>45</b>	<b>104</b>	<b>المجموع</b>

Source: Direction régionale de l'équipement et du transport - Oujda -

المصدر: المديرية الجهوية للتجهيز والنقل - وجدة -

Remarque: (1) les statistiques concernent uniquement  
les équipements techniques de longueur 10m

(1) ملاحظة: الإحصاء يهم فقط المنشآت الفنية التي يتعدى طولها 10 أمتار

8 - 3 Immatriculation des véhicules selon le centre immatriculateur et le genre

8 - 3 تسجيل السيارات حسب مراكز التسجيل والنوع

Année 2011

سنة 2011

Centre d'immatriculation	المجموع العام Total général	العربات النفعية Véhicules utilitaires	السيارات السياحية Voitures de tourisme	الدراجات النارية Motocyclettes	مركز التسجيل
Oujda	1 715	439	1 250	26	وجدة
Berkane	82	37	44	1	بركان
Nador	209	134	74	1	الناضور
Midar	2 227	738	1 468	21	ميدار
Taurirt	1 075	445	618	12	تاوريرت
Jerada	4 841	1 068	3 711	62	جرادة
Bouarfa	608	363	208	37	بوعرفة
<b>TOTAL</b>	<b>10 757</b>	<b>3 224</b>	<b>7 373</b>	<b>160</b>	<b>المجموع</b>

Source: Direction de la Statistique (ASM2012)

المصدر: مديرية الإحصاء ( النشرة الإحصائية السنوية 2012 )

8 - 4 Evolution du nombre de Permis de conduire délivrés selon le centre d'examen

8 - 4 تطور عدد رخص السياقة المسلمة حسب مراكز الإمتحان

Centre d'examen	2011		2010		2009		2008		مركز الإمتحان
	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	الإناث Femmes	المجموع Total	
Berkane	1 079	4 539	1 552	6 405	941	4 563	593	3 922	بركان
Bouarfa	76	1 018	235	2 343	89	1 408	39	909	بوعرفة
Jerada	158	1 191	155	1 799	174	1 432	206	1 781	جرادة
Nador	1 244	5 454	2 051	9 550	1 187	6 263	1 148	6 348	الناضور
Midar	98	1 462	166	2 207	48	2 425	17	2 529	ميدار
Oujda	1 575	7 931	1 209	9 061	1 346	7 693	1 473	8 327	وجدة
Taurirt	268	2 261	298	3 372	217	2 324	111	2 730	تاوريرت
<b>TOTAL</b>	<b>4 498</b>	<b>23 856</b>	<b>5 666</b>	<b>34 737</b>	<b>4 002</b>	<b>26 108</b>	<b>3 587</b>	<b>26 546</b>	<b>المجموع</b>

Source: Direction de la Statistique (ASM2012)

المصدر: مديرية الإحصاء ( النشرة الإحصائية السنوية 2012 )

8 - 5 Accidents de la circulation selon la cause

8-5 حوادث السير حسب السبب

( Année 2011 milieu Urbain)

(سنة 2011 الوسط الحضري)

province	Ivresse السكر	Excès vitesse الإفراط في السرعة	Défaut mécanique عطب ميكانيكي	Non respect priorité droite عدم احترام أسبقية اليمين	Non respect du stop عدم احترام علامة قف	Défaut de maitrise عدم التحكم	Autres causes أسباب أخرى	Total المجموع	الإقليم
<b>Oujda</b>	<b>202</b>	<b>384</b>	<b>5</b>	<b>160</b>	<b>89</b>	<b>657</b>	<b>1 010</b>	<b>2 507</b>	<b>وجدة</b>
Mortels	1	69	-	15	7	34	21	147	قتلة
Non mortels	201	315	5	145	82	623	989	2 360	315
<b>Berkane</b>	<b>30</b>	<b>67</b>	<b>3</b>	<b>25</b>	<b>21</b>	<b>25</b>	<b>53</b>	<b>224</b>	<b>بركان</b>
Mortels	7	2	-	-	1	2	1	7	قتلة
Non mortels	29	65	3	25	20	23	52	217	غير قتلة
<b>Taourirt</b>	<b>11</b>	<b>19</b>	<b>-</b>	<b>14</b>	<b>6</b>	<b>97</b>	<b>4</b>	<b>151</b>	<b>تاويرت</b>
Mortels	1	1	-	1	-	1	-	4	قتلة
Non mortels	10	18	-	13	6	96	4	147	غير قتلة
<b>Jerada</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>21</b>	<b>67</b>	<b>جرادة</b>
Mortels	-	-	1	-	-	2	-	3	قتلة
Non mortels	9	14	-	4	6	10	21	64	غير قتلة
<b>Nador</b>	<b>26</b>	<b>129</b>	<b>1</b>	<b>145</b>	<b>20</b>	<b>38</b>	<b>269</b>	<b>628</b>	<b>الناضور</b>
Mortels	4	15	-	3	-	-	1	23	قتلة
Non mortels	22	114	1	142	20	38	268	605	غير قتلة
<b>Figuig</b>	<b>1</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>15</b>	<b>11</b>	<b>43</b>	<b>فجيج</b>
Mortels	-	-	1	1	-	-	-	2	قتلة
Non mortels	1	6	1	7	-	15	11	41	غير قتلة
<b>Total</b>	<b>279</b>	<b>619</b>	<b>12</b>	<b>356</b>	<b>142</b>	<b>844</b>	<b>1 368</b>	<b>3 620</b>	<b>المجموع</b>
Mortels	7	87	2	20	8	39	23	186	قتلة
Non mortels	272	532	10	336	134	805	1 345	3 434	غير قتلة

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-6 Accidents de la circulation selon  
les moyens de transport

8-6 حوادث السير حسب وسائل النقل

( Année 2011 milieu Urbain)

(سنة 2011 الوسط الحضري)

Moyens de transport	Oujda- Angad وجدة أنجاد	Berkane بركان	Taourirt تاويرت	Jerada جرادة	Nador الناضور	Figuig فجيج	السعيدية Saidia	Total المجموع	وسائل النقل
Motocyclettes	528	71	88	13	215	13	10	938	دراجة نارية
Bicyclettes	110	25	10	3	42	5	0	195	دراجة عادية
Charrettes	8	1	0	1	5	0	0	15	عربات
Tracteurs	1	1	1	1	0	0	0	4	جرار
Voiture de tourisme	1215	154	103	34	524	33	32	2 095	سيارة سياحية
Camions et camionnettes	83	9	7	3	19	1	0	122	شاحنات وشاحنات صغيرة
Autocars	2	2	0	0	3	0	1	8	ناقلة
Autobus	29	2	0	0	6	0	0	37	حافلة
Autres véhicules	13	0	10	5	13	0	1	42	سيارات أخرى
<b>Total</b>	<b>1989</b>	<b>265</b>	<b>219</b>	<b>60</b>	<b>827</b>	<b>52</b>	<b>44</b>	<b>3456</b>	<b>المجموع</b>

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-7 Accidents de la circulation selon les mois de l'année

7-8 حوادث السير حسب أشهر السنة

( Année 2011 milieu Urbain)

(سنة 2011 الوسط الحضري)

Mois	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Berkane بركان	Taourirt تاويرت	Jerada جرادة	Nador الناضور	Figuig فجج	السعيدية Saidia	Total المجموع	الشهور
Janvier	95	20	12	3	35	6	3	174	يناير
Février	95	8	7	2	44	2	1	159	فبراير
Mars	118	11	15	6	32	1	2	185	مارس
Avril	83	9	9	3	51	3	3	161	أبريل
Mai	117	22	9	4	43	2	2	199	ماي
Juin	116	12	17	4	52	2	3	206	يونيو
Juillet	124	14	13	3	56	8	5	223	يوليوز
Août	80	12	10	8	51	7	3	171	غشت
Septembre	102	13	13	2	41	4	0	175	شتمبر
Octobre	92	18	13	2	58	5	2	190	أكتوبر
Novembre	100	10	14	7	33	1	0	165	نونبر
Décembre	139	16	19	8	40	2	2	226	دجنبر
<b>Total</b>	<b>1 261</b>	<b>165</b>	<b>151</b>	<b>52</b>	<b>536</b>	<b>43</b>	<b>26</b>	<b>2 234</b>	<b>المجموع</b>

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-8 Victimes des accidents de la circulation selon le type de victime et la province

8-8 ضحايا حوادث السير حسب نوع الضحية والإقليم

( Année 2011 milieu Urbain)

(سنة 2011 الوسط الحضري)

Type de victime	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Berkane بركان	Taourirt تاويرت	Jerada جرادة	Nador الناضور	Figuig فجج	السعيدية Saidia	Total المجموع	نوع الضحية
<b>Voyageurs</b>	<b>217</b>	<b>119</b>	<b>10</b>	<b>9</b>	<b>113</b>	<b>-</b>	<b>10</b>	<b>478</b>	<b>المسافرون</b>
Tués	10	-	1	2	6	-	-	19	القتلى
Blessés	207	119	9	7	107	-	10	459	الجرحي
<b>Conducteurs</b>	<b>808</b>	<b>36</b>	<b>112</b>	<b>44</b>	<b>133</b>	<b>15</b>	<b>18</b>	<b>1 166</b>	<b>السايقون</b>
Tués	31	4	1	1	10	2	1	50	القتلى
Blessés	777	32	111	43	123	13	17	1 116	الجرحي
<b>Piétons</b>	<b>238</b>	<b>62</b>	<b>69</b>	<b>30</b>	<b>199</b>	<b>27</b>	<b>3</b>	<b>628</b>	<b>الراجلون</b>
Tués	14	1	-	-	7	-	-	22	القتلى
Blessés	224	61	69	30	192	27	3	606	الجرحي
<b>Total</b>	<b>1 260</b>	<b>217</b>	<b>191</b>	<b>83</b>	<b>445</b>	<b>42</b>	<b>31</b>	<b>2 269</b>	<b>المجموع</b>
Tués	55	5	2	3	23	2	1	91	القتلى
Blessés	1 205	212	189	80	422	40	30	2 178	الجرحي

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-9 Accidents de la circulation selon la cause

9-8 حوادث السير حسب السبب

( Année 2011 milieu rural)

(سنة 2011 الوسط القروي)

Province	Vin السكر	Excès vitesse الإفراط في السرعة	Défaut mécanique عطب ميكانيكي	Non respect priorité droite عدم احترام أسبقية اليمين	Non respect du stop عدم احترام علامة قف	Défaut de maitrise عدم التحكم	Autres causes أسباب أخرى	Total المجموع	الأقاليم
<b>Oujda</b>	-	<b>85</b>	-	<b>15</b>	<b>2</b>	-	<b>78</b>	<b>180</b>	<b>وجدة</b>
Mortels	-	16	-	6	1	-	8	<b>31</b>	قاتلة
Non mortels	-	69	-	9	1	-	70	<b>149</b>	غير قاتلة
<b>Jerada</b>	-	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	-	-	<b>65</b>	<b>85</b>	<b>جرادة</b>
Mortels	-	1	-	2	-	-	4	<b>7</b>	قاتلة
Non mortels	-	13	1	3	-	-	61	<b>78</b>	غير قاتلة
<b>Berkane</b>	<b>14</b>	<b>53</b>	<b>7</b>	<b>29</b>	<b>6</b>	<b>129</b>	<b>62</b>	<b>300</b>	<b>بركان</b>
Mortels	1	12	1	3	-	11	9	<b>37</b>	قاتلة
Non mortels	13	41	6	26	6	118	53	<b>263</b>	غير قاتلة
<b>Taurirt</b>	-	<b>5</b>	-	<b>1</b>	-	<b>100</b>	<b>50</b>	<b>156</b>	<b>تاويرت</b>
Mortels	-	2	-	-	-	13	9	<b>24</b>	قاتلة
Non mortels	-	3	-	1	-	87	41	<b>132</b>	غير قاتلة
<b>Nador</b>	DNC								<b>الناضور</b>
Mortels									قاتلة
Non mortels									غير قاتلة
<b>Figuig</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	-	<b>66</b>	<b>7</b>	<b>91</b>	<b>فجيج</b>
Mortels	-	2	1	-	-	10	-	<b>13</b>	قاتلة
Non mortels	2	9	3	1	-	56	7	<b>78</b>	غير قاتلة

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

8-10 Accidents de la circulation selon  
les moyens de transport et la province

10-8 حوادث السير حسب وسائل  
النقل والإقليم

( Année 2011 milieu rural)

(سنة 2011 الوسط القروي)

moyens de transport	Oujda- Angad وجدة أنجاد	Jerada جرادة	Berkane بركان	Driouch الدريوش	Taurirt تاويرت	Figuig فجيج	Nador الناضور	وسائل النقل	
Motocyclettes	27	12	75	DNC	10	7	DNC	دراجة نارية	
Bicyclettes	8	4	40		8	2		دراجة عادية	
Charrettes	3	-	3		5	1		عربات	
Tracteurs	4	3	7		1	-		جرار	
Voitures de tourisme	218	87	343		152	67		سيارة سياحية	
Camions et camionnettes	19	11	24		30	17		شاحنات وشاحنات صغيرة	
Autocars	3	-	3		4	-		ناقلة	
Autobus	-	-	-		-	-		حافلة	
Taxis	2	3	-		1	3		سيارة الأجرة	
Autres véhicules								سيارات أخرى	
<b>Total</b>	<b>284</b>	<b>120</b>	<b>495</b>			<b>211</b>		<b>97</b>	<b>المجموع</b>

Source: Préfecture de police Oujda

المصدر: ولاية أمن وجدة

(1): Taxi

8-11 Accidents de la circulation selon  
les mois de l'année et la province

11-8 حوادث السير حسب أشهر  
السنة والإقليم

( Année 2011 milieu rural)

(سنة 2011 الوسط القروي)

Mois	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Jerada جرادة	Nador الناضور	Berkane بركان	Taourirt تاويريرت	Figuig فجيج	الشهور
Janvier	7	8		25	13	8	يناير
Février	11	3		22	10	14	فبراير
Mars	18	6		31	19	3	مارس
Avril	13	3		30	9	9	أبريل
Mai	10	5		17	13	7	ماي
Juin	14	3		20	12	7	يونيو
Juillet	22	10		44	12	8	يوليوز
Août	12	10		25	14	10	غشت
Septembre	32	12		32	15	4	سنتمبر
Octobre	15	10		22	11	10	أكتوبر
Novembre	13	8		13	13	7	نونبر
Décembre	13	7		19	15	4	دجنبر
<b>Total</b>	<b>180</b>	<b>85</b>		<b>300</b>	<b>156</b>	<b>91</b>	<b>المجموع</b>

Source: Gendarmerie royale provinciale et régionale

المصدر: الدرك الملكي الاقليمي والجهوي

8-12 Victimes des accidents de la circulation  
selon le type de victime

12-8 ضحايا حوادث السير حسب  
نوع الضحية والإقليم

( Année 2011 milieu rural)

(سنة 2011 الوسط القروي)

Type de victime	Oujda-Angad وجدة أنجاد	Jerada جرادة	Nador الناضور	Berkane بركان	Taourirt تاويريرت	Figuig فجيج	نوع الضحية
<b>Voyageurs</b>	<b>186</b>	<b>176</b>		<b>328</b>	<b>211</b>	<b>180</b>	<b>المسافرون</b>
Tués	11	6		21	9	15	القتلى
Blessés	175	170		307	202	165	الجرحي
<b>Conducteurs</b>	<b>142</b>	<b>8</b>		<b>230</b>	<b>130</b>	<b>60</b>	<b>السايقون</b>
Tués	19	1		19	17	3	القتلى
Blessés	123	7		211	113	57	الجرحي
<b>Piétons</b>	<b>23</b>	<b>4</b>		<b>17</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>الراجلون</b>
Tués	3	1		3	2	-	القتلى
Blessés	20	3		14	12	15	الجرحي
<b>Total</b>	<b>351</b>	<b>188</b>		<b>575</b>	<b>355</b>	<b>255</b>	<b>المجموع</b>
Tués	33	8		43	28	18	القتلى
Blessés	318	180		532	327	237	الجرحي

Source: Gendarmerie royale provinciale et régionale

المصدر: الدرك الملكي الاقليمي والجهوي

### 8-13 Activités de la société nationale de transport et de la logistique

### 8 - 13 نشاط الشركة الوطنية للنقل واللوجستية

A- Année 2010

أ - سنة 2010

Province	الأطنان الكيلومترية المنجزة Tonnes kilométriques réalisées	الأطنان المنقولة Tonnage transporté en (T)	رقم الأعمال بالدرهم Chiffre d'affaires en (DHS)	الإقليم
Oujda- Angad	28 189 200	165 380	15 002 111	وجدة - أنجاد
Nador	29 288 000	55 525	11 614 000	الناضور
<b>Total</b>	<b>57 477 200</b>	<b>220 905</b>	<b>26 616 111</b>	<b>المجموع</b>

Source: S.N.T L (1) - OUJDA-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية وجدة -

B-Année 2011

ب - سنة 2011

Province	الأطنان الكيلومترية المنجزة Tonnes kilométriques réalisées	الأطنان المنقولة Tonnage transporté en (T)	رقم الأعمال بالدرهم Chiffre d'affaires en (DHS)	الإقليم
Oujda- Angad	24 599 854	185 300	14 072 650	وجدة - أنجاد
Nador	25 481 492	370 200	16 317 525	الناضور
<b>Total</b>	<b>50 081 346</b>	<b>555 500</b>	<b>30 390 175</b>	<b>المجموع</b>

Source: S.N.T L (1) - OUJDA-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية وجدة -

### 8-14 Etat du tonnage exploité dans la région orientale

### 8-14 وضعية الأطنان المستغلة بالجهة الشرقية

Années: 2011

سنة 2011

Nom Coopérative	مقر التعاونية Siège coopérative	الأطنان المسموح بها Tonnage agréée	الأطنان المستغلة Tonnage exploité	مجموع العربات Total véhicules	العربات المستعملة Véhicules utilisés
DTO	Oujda	1 225	1 225	49	49
Chenouf	Oujda	500	500	20	20
TGB	Oujda	87	87	5	5
Sotrajo	Oujda	75	75	3	3
Daoudi	Al Ayoun	175	175	7	7
Darkaoui	Jerada	50	50	2	2
Oumouloud	Oujda	50	50	2	2
Sté SMALOT	Oujda	75	75	3	3
Sté Hassouni	Oujda	25	25	1	1
Khachan	Al Ayoun	75	75	3	3
Sté HOUN	Oujda	75	75	3	3
AMTAO	Oujda	25	25	1	1
ELHIHI	Oujda	100	100	4	4
Sté Abjel	Jerada	50	50	2	2
jellouli	Jerada	12	12	1	1
Sté IMEXJEL	Jerada	12	12	1	1
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>2 611</b>	<b>2 611</b>	<b>107</b>	<b>107</b>

Source: S.N.T L- OUJDA-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية - وجدة -

(1): Société nationale du transport et de la logistique



**8-15 Réalisations du CA au 31/12/2011**

**15-8 إنجاز رقم الأعمال إلى غاية 2011/12/31**

Date de réalisations	CA Décembre 2011 رقم الأعمال في دجنبر 2011	CA Décembre 2010 رقم الأعمال في دجنبر 2010	% Evolution %	Somme CA à fin Déc 2011 مجموع رقم الأعمال في دجنبر 2011	Somme CA à fin Déc 2010 مجموع رقم الأعمال في دجنبر 2010	% Evolution %	Somme objectif fin Déc 2011 مجموع الأهداف أواخر دجنبر 2011	Taux Atteinte objectif نسبة الوصول للهدف	تاريخ الإنجاز
Oujda	832 931	1 217 048	-32%	14 072 650	15 002 111	-6%	13 456 272	105%	وجدة

**Source:** SNTL - Oujda-

**المصدر:** الشركة الوطنية للنقل واللوجستية وجدة -

**Commentaire (évolution du chiffre d'Affaires)**

On analysant l'activité globale du mois de Décembre 2011 comparé à celle de l'année 2011, on constate une régression de -32%. Cette régression est due essentiellement à l'arrêt provisoire de la fonderie de Zelidja durant le mois de Décembre est ce pour l'entretien des fours de la fonderie

**8-16 Réalisations par segment au 31/12/2011**

**16-8 الإنجازات حسب الجزء إلى غاية 2011/12/31**

Segment	Somme chiffre d'affaire à fin Dec 2011	Somme chiffre d'affaire à fin Dec 2010	Taux variation	Objectif	Taux réalisation objectif
Produits finis	12 295 245	11 810 043	11%	-	-
Périssables	323 565	151 834	113%	-	-
Matières premières	667 546	3 040 234	-118%	-	-
Chantier	786 294	-	100%	-	-
<b>Total</b>	<b>14 072 650</b>	<b>15 002 111</b>	<b>-6%</b>	<b>13 456 272</b>	<b>105%</b>

**Source:** SNTL - Oujda-

**المصدر:** الشركة الوطنية للنقل واللوجستية وجدة -

Client agence: Oujda	CA 2010	CA 2011	% Evolution
ONICL 1	6 123 747	6 246 950	1%
SFPZ1	3 391 128	3 559 020	5%
ONCF	2 631 389	-	-100%
PROVINCE	778 152	197 432	-74%
DGSN	835 728	1 266 277	56%
GARET	272 779	306 191	12%
SICMACO	-	756 264	100%
FAR	274 435	406 301	48%
SOMI-TOP	-	49 248	100%
FORCE AUXILIAIRES	47 000	-	-100%
GENDARMERIE	62 413	651 652	935%
BEST CHRBN	-	24 624	100%
EUROGRUE	53 762	13 452	-75%
SONACOS	130 533	406 552	211%
MEN	22 090	21 039	5%
M,ARTISANAT	7 610	10 911	45%
ONE	9 576	31 519	229%
Station agrume	146 212	40 926	-72%
Onhym	108 990	-	-100%
Protection civil	14 251	5 479	-61%
Seprob	-	14 820	100%
SGTM	61 560	-	-100%
STE BIOUI TRAVAUX	-	30 030	100%
Fondation M5	30 756	33 962	10%
Total	<b>15 002 111</b>	<b>14 072 649</b>	<b>-6%</b>

Source: SNTL - OUJDA-

المصدر: الشركة الوطنية للنقل واللوجستية - وجدة -

Transport aérien

النقل الجوي

**8-18 Mouvements des avions et des passagers selon les principaux types d'avions**

**8 - 18 حركات الطائرات والمسافرين حسب الأسطول المتنقل**

Année 2011

سنة 2011

المطارات	B747	B 767	ATR42	AB 319	EA320	B737	المجموع Total	أeroports
المطارات								
الطائرات	24	32	-	-	2 469	6 746	9 271	Avions
وجدة - أنجاد	22	22	-	-	721	3 439	4 204	Oujda - Angad
الناضور- العروي	2	10	-	-	1 748	3 307	5 067	Nador- Al Aroui
المسافرون	5 544	4 163	46 694	-	215 707	794 179	1 066 287	Passagers
وجدة - أنجاد	466	1 712	12 246	-	147 891	402 929	565 244	Oujda - Angad
الناضور- العروي	5 078	2 451	34 448	-	67 816	391 250	501 043	Nador- Al Aroui

Source: Direction de la Statistique (ASM2012)

المصدر: مديرية الإحصاء ( النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2012)

**8-19 Mouvements des avions selon les aéroports**

**19 - 8 حركات الطائرات حسب المطارات**

Année 2011

سنة 2011

المطارات	الحركات الأخرى					الحركات التجارية			المطارات
	Autres mouvements					Trafic commercial			
	المجموع	طائرات التدارب و الطائرات الخاصة	طائرات الدولة	الطائرات العسكرية	طيران الخدمة	المجموع	الإقلاع	الوصول	
	Total	les avions d'essai et les avions propres	Avions de l'Etat	Avions militaires	Vol de service	Total	Départ	Arrivée	
المجموع الطائرات	11 753		1 178			10 575	10 575		
بوعرفة	256		242			14	14		
وجدة - أنجاد	5 801		780			5 021	5 021		
الناضور	5 696		156			5 540	5 540		

Source: Direction de la Statistique (ASM2012)

المصدر: مديرية الإحصاء ( النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2012)

**8-20 Mouvements des passagers selon les aéroports**

**20-8 حركات المسافرين حسب المطارات**

Année 2011

سنة 2011

المطارات	المجموع العام	الحركات الأخرى	الحركات التجارية				المطارات
			Trafic commercial				
			المجموع	العاورون	الإقلاع	الوصول	
	Total général	Autres mouvements	Total	Transit	Départ	Arrivée	
مجموع المسافرين	1 085 513	3 668	1 081 845	23 235	538 522	520 088	
بوعرفة	1 605	1 336	269	2	125	142	
وجدة - أنجاد	511 313	2 125	509 188	9 778	253 502	245 908	
الناضور- العروي	572 595	207	572 388	13 455	284 895	274 038	

Source: Direction de la Statistique (ASM2012)

المصدر: مديرية الإحصاء ( النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2012)

8-21 Trafic commercial aérien selon les lignes

8 - 21 الراج التجاري الجوي حسب الخطوط

Année 2011

سنة 2011

Trafic aérien	المجموع Total	الخطوط الأخرى Autres lignes	الشرق Orient	مجموع أوروبا Total Europe	باقي أوروبا Reste d' Europe	فرنسا France	إفريقيا Afrique	المغرب العربي Maghreb	داخل المغرب Intérieur	الراج الجوي
<b>مؤثرات الطائرات avions</b>	<b>10 575</b>	-	<b>55</b>	<b>7 751</b>	<b>5 298</b>	<b>2 453</b>	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>2 760</b>	<b>حركات الطائرات</b>
Bouarfâ	14	-	3	-	-	-	-	1	10	بوعرفة
Oujda-Angad	5 021	-	49	3 366	1 421	1 945	1	6	1 599	وجدة - أنجاد
Nador- Al Aroui	5 540	-	3	4 385	3 877	508	-	1	1 151	الناصور- العروي
<b>Passagers (Nombre)</b>	<b>1 058 610</b>	-	<b>7 768</b>	<b>956 365</b>	<b>641 471</b>	<b>314 894</b>	-	<b>49</b>	<b>94 428</b>	<b>عدد المسافرين</b>
Bouarfâ	267	-	106	-	-	-	-	38	123	بوعرفة
Oujda - Angad	499 410	-	6 975	418 282	171 473	246 809	-	11	74 142	وجدة - أنجاد
Nador - Al Aroui	558 933	-	687	538 083	469 998	68 085	-	-	20 163	الناصور- العروي
<b>Fret (tonne) <sup>(1)</sup></b>	<b>1 058 610</b>	-	<b>7 768</b>	<b>956 365</b>	<b>641 471</b>	<b>314 894</b>	-	<b>49</b>	<b>94 428</b>	<b>الأمثعة (بالطن) <sup>(1)</sup></b>
Bouarfâ	267	-	106	-	-	-	-	38	123	بوعرفة
Oujda - Angad	499 410	-	6 975	418 282	171 473	246 809	-	11	74 142	وجدة - أنجاد
Nador- Al Aroui	558 933	-	687	538 083	469 998	68 085	-	-	20 163	الناصور- العروي

(1) Il s'agit du fret payant

(1) يتعلق الأمر بالأمثعة المؤدى عنها

Source: Direction de la Statistique (ASM2012)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2012)

8-22 Trafic commercial aérien  
selon le type de vol

8 - 22 الراج التجاري الجوي حسب  
نوعية الطيران

Année 2011

سنة 2011

Type de vol	البريد (بالطن) Poste (tonne)		الأمثعة (بالطن) Fret (tonne)		عدد المسافرين Passagers		حركات الطائرات Mouvements des avions		نوعية الطيران
	الطيران الغير المنتظم	الطيران المنتظم	الطيران الغير المنتظم	الطيران المنتظم	الطيران الغير المنتظم	الطيران المنتظم	الطيران الغير المنتظم	الطيران المنتظم	
	Vol irrégulier	Vol régulier	Vol irrégulier	Vol régulier	Vol irrégulier	Vol régulier	Vol irrégulier	Vol régulier	
Bouarfâ	-	-	-	-	14	-	-	-	بوعرفة
Oujda-Angad	-	-	245	50	26 343	461 702	555	4 466	وجدة - أنجاد
Nador- Al Aroui	-	-	-	-	2 795	552 717	192	5 348	الناصور- العروي
<b>Total</b>	-	-	<b>245</b>	<b>50</b>	<b>29 152</b>	<b>1 014 419</b>	<b>747</b>	<b>9 814</b>	<b>المجموع</b>

Source: Direction de la Statistique (ASM2012)

المصدر: مديرية الإحصاء (النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2012)

8-23 Trafic Aérien de voyageurs  
à l'aéroport Oujda - Angad

8 - 23 الرحلات الجوية للمسافرين  
بمطار وجدة أنجاد

Année 2011

سنة 2011

Voyageurs	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	المسافرون
<b>Voyageurs des mouvements commerciaux</b>	<b>95 238</b>	<b>130 275</b>	<b>195 517</b>	<b>88 158</b>	<b>509 188</b>	مسافروا الحركات التجارية
Arrivés	42 596	72 799	87 757	42 756	245 908	الوصول
Départs	47 066	55 948	106 446	44 042	253 502	الإقلاع
Transit	5 576	1 528	1 314	1 360	9 778	العبور
<b>Voyageurs des autres mouvements</b>	<b>593</b>	<b>896</b>	<b>303</b>	<b>330</b>	<b>2 122</b>	مسافروا الحركات الأخرى
Arrivés	42	430	150	141	763	الوصول
Départs	551	466	153	189	1 359	الإقلاع
<b>Total</b>	<b>95 831</b>	<b>131 171</b>	<b>195 820</b>	<b>88 488</b>	<b>511 310</b>	<b>المجموع</b>

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-24 Trafic de frets et courriers postaux  
à l'aéroport Oujda- Angad

8-24 شحن الأمتعة و الطرود البريدية  
بمطار وجدة أنجاد

Année 2011

سنة 2011

frets et courriers	1 <sup>er</sup> trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الأمتعة و الطرود
<b>Frets en (T)</b>						الأمتعة (بالطن)
Arrivage	12,09	3,96	20,15	415,03	451,22	الاستقبال
Expédition	6,85	0,43	0,86	15,37	23,51	الإرسال
<b>Total</b>	<b>18,94</b>	<b>4,40</b>	<b>21,01</b>	<b>430,40</b>	<b>474,74</b>	<b>المجموع</b>

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-25 Mouvements des avions à  
l'aéroport Oujda-Angad

8-25 حركات الطائرات بمطار وجدة أنجاد

Année 2011

سنة 2011

Avions	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الطائرات
<b>Avions commerciaux</b>						الطائرات التجارية
Arrivée	558	611	904	438	<b>2 511</b>	الوصول
Départ	557	611	904	438	<b>2 510</b>	الإقلاع
<b>Avions non commerciaux</b>	<b>69</b>	<b>380</b>	<b>163</b>	<b>140</b>	<b>752</b>	الطائرات غير التجارية
Arrivée	35	188	81	71	<b>375</b>	الوصول
Départ	34	192	82	69	<b>377</b>	الإقلاع

Source: Aéroport d'Oujda-Angad

المصدر: مطار وجدة أنجاد

8-26 Trafic Aérien de voyageurs  
à l'aéroport Nador Al Aroui

26-8 الرحلات الجوية للمسافرين  
بمطار الناظور العروي

Année 2011

سنة 2011

voyageurs	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	المسافرون
<b>Voyageurs des mouvements commerciaux</b>						<b>مسافروا الحركات التجارية</b>
Arrivés	44 615	79 717	86 530	63 779	<b>274 641</b>	الوصول
Départs	50 222	60 391	108 229	67 168	<b>286 010</b>	الإقلاع
Transit	6 261	6 964	12 089	2 715	<b>28 029</b>	العبور
<b>Total</b>	<b>101 098</b>	<b>147 072</b>	<b>206 848</b>	<b>133 662</b>	<b>588 680</b>	<b>المجموع</b>
<b>Voyageurs des autres mouvements</b>						<b>مسافروا الحركات الأخرى</b>
Arrivés	24	29	18	11	82	الوصول
Départs	26	23	36	16	101	الإقلاع
<b>Total</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	<b>27</b>	<b>183</b>	<b>المجموع</b>

Source: Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

8-27 Trafic de frets et courriers postaux  
à l'aéroport Nador Al Aroui

27 - 8 شحن الأمتعة و الطرود البريدية  
بمطار الناظور العروي

Année 2011

سنة 2011

Frets et Poste	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الأمتعة والبريد
<b>Frets en (Kg)</b>						<b>الأمتعة (بالكيلغ)</b>
Débarqués	NEANT					المفرغة
Embarqués						المشحونة

Source: Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

8-28 Mouvements des avions  
à l'aéroport Nador Al - Aroui

28 - 8 حركات الطائرات بمطار الناظور العروي

Année 2011

سنة 2011

Avions	1er trimestre ثلاثة أشهر الأولى	2ème trimestre ثلاثة أشهر الثانية	3ème trimestre ثلاثة أشهر الثالثة	4ème Trimestre ثلاثة أشهر الرابعة	Total المجموع	الطائرات
<b>Avions commerciaux</b>	<b>1 013</b>	<b>1 396</b>	<b>2 002</b>	<b>1 216</b>	<b>5 627</b>	<b>الطائرات التجارية</b>
Arrivée	506	698	1 003	607	<b>2 814</b>	الوصول
Départ	507	698	999	609	<b>2 813</b>	الإقلاع
<b>Avions non commerciaux</b>	<b>32</b>	<b>30</b>	<b>44</b>	<b>20</b>	<b>126</b>	<b>الطائرات غير التجارية</b>
Arrivée	16	15	22	10	<b>63</b>	الوصول
Départs	16	15	22	10	<b>63</b>	الإقلاع
<b>Avions locaux</b>	<b>8</b>	<b>7</b>	<b>15</b>	<b>5</b>	<b>35</b>	<b>الطائرات المحلية</b>

Source: Aéroport Nador Al Aroui

المصدر: مطار الناظور العروي

Transport maritime

النقل البحري

8-29 Transport des marchandises au port de Nador (en milliers de tonne)

29-8 نقل البضائع بميناء الناظور (بألف طن)

marchandises	2011	2010	2009	2008	السلع
Expéditions	624	609	560	869	المشحونة
Arrivages	1 859	1 581	1 593	2 076	المفرغة

Source: ASN 2012 ( Direction de statistique)

المصدر: النشرة الإحصائية السنوية للمغرب 2012-مديرية الإحصاء

8-30 Trafic commercial en 2010 et 2011

30-8 الرواج التجاري المينائي لسنتي 2010 و2011

( en Tonnes)

( بالطن )

marchandises	Cumul 2010	Cumul 2011	Variation 2011/2010 en (%)
<b>1- Vrac solides</b>	<b>1 290 897</b>	<b>1 705 272</b>	32
<b>1-1 Minerais</b>	<b>445 248</b>	<b>522 302</b>	32
<b>1-1-1 Import</b>	<b>13 841</b>	<b>9 700</b>	-30
Concentré plomb	13 841	9 700	-30
<b>1-1-2 Export</b>	<b>431 407</b>	<b>512 602</b>	19
Bentonite	86 877	99 807	15
Barytine	230 662	291 070	26
Argile kaolinique	83 570	106 311	27
Plomb	9 168	-	-100
Cuivre	-	-	-
Zinc	2 780	-	-100
Manganèse	-	-	-
Tout venant	-	-	-
Flurine	3 015	3 302	10
Minerais de fer	15 335	12 112	-21
<b>1-2 Autres marchandises en vrac</b>	<b>845 649</b>	<b>1 182 970</b>	40
<b>1-2-1 Import</b>	<b>820 518</b>	<b>1 182 970</b>	44
Céréales quai	77 408	129 191	67
Céréales Silo	141 623	186 666	32
Aliments de Betail	11 296	3 625	-68
Pneus déchetés	13 100	11 540	-12
Engrais en vrac	20 766	36 139	74
Coke en roche	8 495	11 828	39
Charbon	342 087	631 637	85
Petcoke	205 743	172 344	-16
<b>1-2-2 Export</b>	<b>25 131</b>	-	-100
Clinker	25 131	-	-100
Melasse	-	-	-

Source: Agence nationale des ports - Nador -

المصدر: الوكالة الوطنية للموانئ - الناظور -

Transport maritime

النقل البحري

8-31 Trafic commercial de 2010 et 2011 (Suite)

31-8 الرواج التجاري المينائي لسنتي 2010 و2011 (تابع)

( en Tonnes)

( بالطن )

	Cumul 2010	Cumul 2011	Variation 2011/2010
<b>2 Vrac liquides</b>	<b>344 739</b>	<b>314 306</b>	-1
<b>2-1 Hydrocarbures</b>	<b>295 362</b>	<b>291 313</b>	-1
<b>2-1-1 Import</b>	<b>258 751</b>	<b>249 356</b>	4
Butane	155 598	179 069	15
Gasoil	53 776	45 846	-15
Essence	0	1 448	100
Bitume	49 377	22 993	-53
<b>2-1-2 Cabotage</b>	<b>36 611</b>	<b>41 957</b>	15
Gasoil	31 978	38 178	19
Essence	4 633	3 779	-18
<b>3 Trafic unitaires</b>	<b>233 427</b>	<b>183 738</b>	-21
<b>3-1 Conteneurs en Tonnage</b>	<b>1 602</b>	-	-100
TC Vides en tonnage import	252	-	-100
TC Vides en tonnage export	12	-	-100
Agrumes export en TC	1 338	-	-100
<b>3-2 TIR</b>	<b>231 825</b>	<b>183 738</b>	-21
<b>3-2-1 Import en tonnage</b>	<b>156 187</b>	<b>120 509</b>	-23
Tir import en tonnage	75 638	120 509	-23
<b>3-2-2 Export en tonnage</b>	<b>75 638</b>	<b>63 229</b>	-16
Agrumes et primeurs à la tonne	15 726	23 697	51
Tir export autres que agrumes	59 912	39 532	-34
<b>4- Marchandises conventionnelles</b>	<b>367 944</b>	<b>302 856</b>	-18
<b>4-1 Import</b>	<b>292 131</b>	<b>255 007</b>	-13
Billets impors	247 463	197 334	-20
Billets cabotage	-	-	-
Bois de scillage	24 333	23 975	-1
Papier en rouleaux	299	-	-100
Pommes de terre en palettes	336	3 215	-4
Bobines de Toles	5 620	3 822	-32
Ciments blanc	2 000	3 652	83
Divres et engin TP Mole 1 et 2	10 252	23 009	124
Divres et engin TP Game maritime	1 828	-	-100
<b>4-2 export</b>	<b>75 813</b>	<b>47 849</b>	-37
Agrumes conventionnel	36 429	14 940	-59
Plomb métal	36 997	31 052	-16
Ferraille	1 954	-	-100
Billettes	-	-	-
Divres et engin TP Mole 1 et 2	25	1 857	7 328
Divres et engin TP Game maritime	408	-	-100

Source: Agence nationale des ports - Nador -

المصدر: الوكالة الوطنية للموانئ - الناظور -



8-32 Transport maritime durant  
les années 2010 et 2011

32-8 النقل البحري خلال سنتي 2010 و2011  
بميناء الناظور

Port de Nador

Navires et charge	2 011	2 010	Variation 2011/2010	البواخر والحمولة
Mouvement des navires de commerce	358	387	-7%	حركات البواخر التجارية
Jauge brute (en milliers de tonneaux)	2 201,1	2 055,5	7%	الحمولة الإجمالية (بآلاف البراميل)
Mouvements des car ferry	796	977	-19%	حركات باوخر المسافرين
Jauge brute (en milliers de tonneaux)	13 253,4	14 870,3	-11%	الحمولة الإجمالية (بآلاف البراميل)

Source: Agence nationale des ports - Nador -

المصدر: الوكالة الوطنية للموانئ - الناظور -

8-33 Mouvement des voyageurs et des véhicules  
durant les années 2010 et 2011

33-8 حركة المسافرين والعربات خلال  
سنتي 2010 و2011 بميناء الناظور

passagers et véhicules	2 011	2 010	Variation 2011/2010	المسافرون والعربات
<b>Passagers</b>	<b>598 710</b>	<b>592 019</b>	<b>1%</b>	المسافرون
Passagers débarqués	271 476	272 840	0%	العائدون إلى الميناء
passagers embarqués	327 234	319 179	3%	المغادرون للميناء
<b>Véhicules accompagnées</b>	<b>150 340</b>	<b>146 263</b>	<b>3%</b>	العربات المرافقة
Véhicules touristiques débarquées	67 838	74 633	-9%	العربات السياحية العائدة
Véhicules touristiques embarquées	78 898	67 307	17%	العربات السياحية المغادرة
Autocars débarqués	330	247	34%	الحافلات العائدة
Autocars embarqués	726	728	0%	الحافلات المغادرة
Remorques à bagages débarquées	949	1 392	-32%	المقطورات لحمل البضائع العائدة
Remorques à bagages embarquées	1 093	1 380	-21%	المقطورات لحمل البضائع المغادرة
Motos débarquées	251	226	11%	الدراجات النارية العائدة
Motos embarquées	255	350	-27%	الدراجات النارية المغادرة

Source: Agence nationale des ports - Nador -

المصدر: الوكالة الوطنية للموانئ - الناظور -